

ENTRY SIGNALLING DEVICE WITH WIRELESS MOTION SENSOR NT-320



TECHNICAL DATA

Receiver

- Power supply: 2 x battery 1.5 V type AAA
- Current draw in ringing mode: 40 mA
- Current draw in standby mode: 500 µA
- Operating frequency: 433 MHz
- Bell sound: 36 melodies to select from
- 5-step volume adjustment
- Optical ringing signalling
- Sound level: ca. 85 dB
- Ingress protection rating: IP20
- Temperature operating range: from 0°C to 35°C
- Dimensions: 55 x 95 x 23 mm

Transmitter

- Power supply: 3 x battery 1.5 V type AAA
- Operating range 100 m*
- Current draw in standby mode: 100 µA
- Current draw in transmitting mode: 18 mA
- Current draw in ringing mode: 110 mA
- Sound level: ca. 90 dB
- Operating frequency: 433 MHz
- Appliance class III
- Ingress protection rating: IP20
- Temperature operating range: from -20°C to +35°C
- Dimensions: 55 x 95 x 23 mm

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. General description

The entry signalling device with wireless motion sensor can be used to indicate the presence of a person in a room (e.g. entering a shop) or to alert about the appearance of unwanted persons in protected areas. It is perfect for such facilities

be located in a room other than the customer. The set consists of a motion sensor

between the transmitter and the receiver is 100 m in an open area. When motion is detected, the sensor sends out a signal to the receiver by radio waves. The receiver starts playing the preset sound. There are 16 sounds and melodies to choose from, including emergency sound. The motion sensor also has a second mode of operation where it generates an alarm signal by itself when motion is detected without involvement of the receiver. It then acts as a simple mini-alarm.

2. Initial activation and setting of the operating mode

and receiver (batteries are not included). The transmitter also has possibility of powering with 9-15 V DC power supply instead of batteries (appropriate socket is located on the upper part

Next, select one of the two transmitter modes using the switch (1):

Mode 1

mode the receiver is not used and the sensor acts as an independent minialarm for alarm sound only (no melody to choose from).

Mode 2

signal to the receiver when motion is detected and the receiver plays the preset sound, or melody (16 sounds available). Setting the switch (1) in the OFF position switches the motion sensor off completely.

3. Melody selection

To select the desired receiver melody, press button (2). Every pressing sets the next melody/sound signal.

4. Volume adjustment

You can set 5 volume levels on the receiver using button (3).



SIGNALGERÄT MIT INTEGRIERTEM BEWEGUNGSSENSOR NT-320

MONTAGEANLEITUNG

1. Allgemeine Beschreibung

Das Signalgerät mit integriertem Bewegungssensor löst bei Bewegungserkennung aus bzw. alarmiert Sie, falls unerwünschte Personen geschützte Räume betreten. Das Produkt ist ideal für Geschäfte, Rezeptionen und Bürogebäude. Der Lieferumfang besteht aus einem Bewegungssensor (Sender) sowie einer Klingel (Empfänger). Die maximale Reichweite zwischen Sender und Empfänger beträgt 100 m im Freien. Bei einer Bewegungserkennung sendet der Bewegungssensor ein Funksignal an den Empfänger. Der Empfänger spielt anschließend die eingestellte Melodie ab. Sie können 16 Töne bzw. Melodien auswählen. Der Bewegungssensor verfügt über einen zweiten Betriebsmodi. In diesem Betriebsmodi ertönt ein Alarmsignal, sobald Bewegungen erkannt werden. (Alarmfunktion)

2. Erstinbetriebnahme

Setzen Sie die Batterien in den Empfänger sowie Sender. Die Batterien sind im Lieferumfang nicht enthalten. Der Sender kann alternativ durch ein Netzteil (9-15 V DC) betrieben werden (siehe untere Illustration). Wählen Sie mittels der Taste (1) den gewünschten Betriebsmodi aus:

Modus 1: selbstständiger Betrieb des Bewegungssensors- der Bewegungssensor alarmiert Sie falls Bewegungen erkannt bzw. erfasst werden- in diesem Modus ist der Empfänger ausgeschaltet. Der Bewegungssensor funktioniert als Alarmsignal. (Das Alarmsignal kann nicht geändert werden).

Modus 2: Betrieb samt Empfänger- der Bewegungssensor sendet ein Funksignal an den Empfänger. Dabei wird die eingestellte Melodie abgespielt. Die Schalterstellung OFF schaltet den Bewegungssensor aus.

3. Melodieauswahl

Drücken Sie die Taste (2), um die gewünschte Melodie auszuwählen. Jedes weitere Drücken der Taste ändert die Melodie.

4. Lautstärkenregulierung

TECHNISCHE DATEN

Empfänger

- Versorgung: 2 x 1,5 V, Batterietyp: AAA
- Leistungsaufnahme während dem Klingeln: 40 mA
- Leistungsaufnahme im StandBy- Modus: 0,5 µA
- Frequenz: 433 MHz
- Melodien: 36
- optische Klingelanzeige
- Lautstärke: ca. 85 dB
- Schutzklasse: III
- Schutzart: IP20
- Abmessungen: 55 x 95 x 23 mm

Sender

- Versorgung: 3 x 1,5 V Batterie, Batterietyp: AAA
- Reichweite: 100 m*
- Leistungsaufnahme im StandBy- Modus: 100 µA
- Leistungsaufnahme bei Bewegungserkennung: 18 mA
- Leistungsaufnahme während dem Klingeln: 110 mA
- Lautstärke: ca. 90 dB
- Frequenz: 433 MHz
- Schutzklasse: III
- Schutzart: IP20
- Abmessungen: 82 x 55 x 57 mm

INDICADOR DE ENTRADA CON SENSOR INALÁMBRICO DE MOVIMIENTO NT-320



DATOS TÉCNICOS

Receptor

- Alimentación: 2 x batería 1.5 V tipo AAA
- Consumo eléctrico durante llamadas: 40 mA
- Consumo eléctrico en modo de espera: 500 uA
- Frecuencia: 433 MHz
- Sonido: 36 melodías a elegir
- 5 niveles de ajuste de volumen
- Indicación óptica de llamadas
- Nivel sonoro aprox. 85 dB
- Clase de protección: III
- Grado de protección: IP20
- Temperaturas de funcionamiento: de 0°C a 35°C
- Dimensiones: 55 x 95 x 23 mm

Emisor

- Alimentación: 3 x batería 1.5 V tipo AAA
- Alcance de funcionamiento 100 m*
- Consumo eléctrico en modo de espera: 100 uA
- Consumo eléctrico durante la emisión: 18 mA
- Consumo eléctrico durante llamadas: 110 mA
- Nivel sonoro aprox. 90 dB
- Frecuencia: 433 MHz
- Clase de protección: III
- Grado de protección: IP20
- Temperaturas de funcionamiento: de -20°C a +35°C
- Dimensiones: 82 x 55 x 57 mm

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Descripción general

El indicador de entrada con sensor inalámbrico de movimiento puede servir como entrada en una tienda) o para alertar acerca del acceso de personas no autorizadas a lugares protegidos.

aquellos lugares en los que el personal y el cliente puedan encontrarse en distintos recintos. El conjunto incluye un sensor de movimiento, que sirve como emisor, y un receptor-mecanismo sonoro. La distancia máxima entre el emisor y el receptor son 100 m en un espacio abierto. Al detectar el movimiento, el sensor emite una señal de radio al receptor. El receptor empieza a reproducir el sonido programado. El usuario puede elegir entre 16 sonidos y melodías, incluido un sonido de alarma. Además, el sensor de movimiento cuenta con un segundo modo de trabajo, en el que el propio sensor emite la señal de alarma una vez detectado el movimiento, sin involucrar el receptor. En tal caso, sirve como un mecanismo sencillo de minialarma.

2. Primera puesta en marcha y activación del modo de trabajo

Antes de la primera puesta en marcha, debe introducir baterías en el emisor y en el receptor (las baterías no se incluyen en el suministro). Además, el emisor cuenta con la opción de conexión a una fuente de alimentación 9-15 V CC en lugar de baterías (la toma correspondiente está situada en la parte superior del sensor: ver imagen). Luego el usuario debe elegir entre uno de dos modos de trabajo del emisor,

modo 1

detectado el movimiento, el propio sensor reproduce la señal de alarma; en este modo el receptor no se utiliza, y el sensor sirve como minialarma independiente que reproduce solamente el sonido de alarma (sin posibilidad de elegir melodías).

modo 2

el sensor emite una señal de radio al receptor que, a su vez, emite el sonido programado o la melodía elegida (16 sonidos a elegir). La colocación del interruptor (1) en la posición OFF provoca la desactivación del sensor de movimiento por completo.

3. Selección de melodías

Para seleccionar la melodía del receptor deseada pulse el botón (2). Cada pulsación provoca la selección de la melodía/el sonido siguiente.

4. Ajuste de volumen

En el receptor existe la posibilidad de ajustar el volumen eligiendo entre 5 niveles mediante el botón (3).

INSTRUÇÃO DE MONTAGEM

1. Descrição geral

sobre a aparição de pessoas num local (p. ex. entrada de uma loja) ou para advertir sobre a presença de pessoas não autorizadas em locais sob vigilância.

onde o empregado pode estar num local diferente quando vier um cliente. O conjunto consiste num sensor de movimento que serve de emissor e um receptor que emite som. A distância máxima entre o emissor e o receptor é 100 m num terreno aberto. No momento de detectar um movimento, o sensor emite um sinal por onda de rádio ao receptor. O receptor começa a emitir o som programado. Pode-se escolher de entre 16 sons e melodias, inclusive o som de alarma. O sensor de movimento tem também outro modo de trabalho que gera um som de alarma depois de detectar movimento sem a participação do receptor. Assim desempenha o papel de um alarma simples.

2. Primeira ativação e configuração do modo de trabalho

Antes da primeira ativação, é preciso colocar as pilhas no recetor e no emissor (as pilhas não fazem parte do conjunto). O emissor tem também a possibilidade de trabalhar com um alimentador 9-15 V DC em vez das pilhas (a tomada adequada encontra-se na parte superior do sensor, cf. desenho). A seguir, seleccionar um dos dois tipo de trabalho do emissor com o comutador (1):

modo 1

modo o receptor não se usa e o sensor tem o papel de mini-alarma autónomo que emite só o sinal de alarma (sem a possibilidade de seleccionar a melodia).

modo 2

movimento, emite um sinal por onda de rádio ao receptor e este emite

do comutador (1) na posição OFF provoca a desactivação completa do sensor de movimento.

Arbeitsanleitung des Bewegungsmeldesensors mit Fernsprechanlage

Emissor

- Alimentação: 3 x pilha 1.5 V tipo. AAA
- Alcance de serviço: até 100 m*
- Consumo de energia elétrica no modo de espera: 100 uA
- Consumo de energia elétrica no modo de emissão: 18 mA
- Consumo de energia elétrica durante a chamada: 110 mA
- Nivel do som: ca. de 90 dB
- Frequência: 433 MHz
- Classe de proteção: III
- Nivel de proteção: IP20
- Intervalo de temperaturas de serviço: de -20°C a +35°C
- Medidas: 82 x 55 x 57 mm

BELÉPÉSJELZ VEZETÉK NÉLKÜLI MOZGÁSÉRZÉKEL VEL NT-320



M SZAKI ADATOK

Vev

- Tápellátás: 2 db. 1,5 V AAA elem
- Áramfelvétel csengetés alatt: 40 mA
-
- Frekvencia: 433 MHz
- Hang: 36 dallam választható
-
- Csengetés optikai jelzése
-
- Érintésvédelmi osztály: III
- Védettség: IP20
-
- Méretek: 55 x 95 x 23 mm

Adó

- Tápellátás: 3 db. 1,5 V AAA elem
- Hatótávolság: 100 m*
-
- Áramfelvétel adásnál: 18 mA
- Áramfelvétel csengetés alatt: 110 mA
-
- Frekvencia: 433 MHz
- Érintésvédelmi osztály: III
- Védettség: IP20
-
- Méretek: 82 x 55 x 57 mm

SZERELÉSI UTASÍTÁS

1. Általános leírás

a védett helyeken.

közötti maximális távolság nyílt terepen 100 m. Mozgás érzékelése esetén az

2. Első üzembe helyezés és az üzemmód beállítása

az (1) átkapcsolóval válasszuk ki a két üzemmód közül az egyiket:

1. mód

független miniriasztó szerepét tölti be, ön maga adja a riasztást (nincs dallamválasztás).

2. mód

Az (1) átkapcsolót OFF állásba állítva teljesen kikapcsoljuk

3. Dallam kiválasztása

A kívánt dallam kiválasztásához nyomjuk meg a (2)

dallamot/hangjelzést állítjuk be.

4. Hangerő szabályozása

segítségével.



HLÁSI VSTUP S BEZDRÁTOVÝM POHYBOVÝM IDLEM

NÁVOD K MONTÁŽI

1. Obecný popis

2. První spuštění a nastavení pracovního režimu

zdroje 9-15 V DC (odpovídající napájecí otvor se nachází v horní

režim . 1

režim . 2

3. Výběr melodií

signálu.

4. Regulace hlasitosti

TECHNICKÉ ÚDAJE

Příjma

- Napájení: 2 x baterie 1,5 V typ. AAA
-
-
- Frekvence: 433 MHz
-
-
- Hladina zvuku cca 85 dB
-
-
- Rozsah provozních teplot: od 0°C do 35°C
-

Vysílá

- Napájení: 3 x baterie 1,5 V typ. AAA
- Provozní dosah: 100 m*
-
-
- vysílání: 18 mA
-
- Hladina zvuku cca 90 dB
- Frekvence: 433 MHz
-
-
- Rozsah provozních teplot: od -20°C do +35°C
-

HLÁSI VSTUPU S BEZDRÔTOVÝM SNÍMAČOM POHYBU NT-320



TECHNICKÉ ÚDAJE

Prijíma

- Napájanie: 2 x 1.5 V batéria typu AAA
-
-
- Frekvencia: 433 MHz
-
-
- Optická signalizácia zvonenia
- Hladina zvuku pribl. 85 dB
- Trieda ochrany: III
-
-
- od 0 °C do 35°C
- Rozmery: 55 x 95 x 23 mm

Vysiela

- Napájanie: 3 x 1.5 V batéria typu AAA
- Dosah do 100 m*
-
-
-
- Hladina zvuku cca 90 dB
- Frekvencia: 433 MHz
- Trieda ochrany: III
-
-
- od -20°C do +35°C
- Rozmery: 82 x 55 x 57 mm

NÁVOD NA MONTÁŽ

1. Všeobecný opis

hlásenie prítomnosti osoby v danej miestnosti (napr. vstup do predajne) alebo na

Dokonale funguje v zariadeniach, ako sú predajne, recepcie hotelov, sklady,

2. Prvé uvedenie do prevádzky a nastavenie prevádzkového režimu

režim 1

režim 2

3. Výber melódie

4. Regulácia hlasitosti



JIM SIGNALIZAVIMO TAISAS SU BELAIDŽIU JUDESIO DAVIKLIU NT-320

SURINKIMO INSTRUKCIJA

1. Bendras aprašymas

2. Pirmasis paleidimas ir veikimo režimo nustatymas

1 režimas

Imtuvas nenaudojamas, daviklis atlieka nepriklausomo mini signalo

2 režimas

3. Melodijos

Kiekvienu paspaudimu nustatoma kita melodija / garso signalas.

4. Garsumo reguliavimas

TECHNINIAI DUOMENYS

Imtuvas

-
- tipas: AAA
-
-
-
-
- Optinis skambinimo signalas
-
- Apsaugos laipsnis: IP20
-
- Matmenys: 55 x 95 x 23 mm

Si stovas

-
- tipas: AAA
- Veikimo nuotolis: 100 m*
-
-
-
-
-
- Apsaugos laipsnis: IP20
-
- Matmenys: 82 x 55 x 57 mm

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

1. Vispārīgs apraksts



SISSETUNGIALARM JUHTMETA LIIKUMISANDURIGA

PAIGALDUSJUHEND

1. Üldkirjeldus

Juhtmeta liikumisanduriga sisetungialarm võib anda märku inimese saabumisest ruumi (näiteks kaupluse sissepääsu puhul) või soovimatute isikute ilmumisest kaitstavasse kohta.

Sobib suurepäraselt sellistele objektidele, nagu kauplused, hotellide retseptioonid, laod, kontorid ja muud kohad, kus teenindav personal võib viibida muus ruumis kui klient. Komplekti kuuluvad saatja funktsiooni täitev liikumisandur ja heli tekitav vastuvõtja. Maksimaalne kaugus saatja ja vastuvõtja vahel võib avatud alal olla 100 m. Liikumise tuvastamise hetkel saadab andur saatjale raadio teel signaali. Vastuvõtja hakkab mängima valitud heli. Valikus on 16 heli ja meloodiat,

liikumisandur lihtsa minialarmi funktsiooni.

2. Esimene käivitamine ja töörežiimi valimine

Enne esimest käivitamist tuleb vastuvõtjasse paigutada patareid (patareid ei kuulu komplekti). Saatja võib patareide asemel saada toite ka 9-15 V DC toiteseadmelt (pesa asub anduri ülaosas, vaata

režiim 1

ei kasutada, andur aga toimib iseseisva minialarmina, mis mängib ainult alarmheli (meloodiat valida ei saa).

režiim 2

saadab andur raadiosignaali vastuvõtjale ja see käivitab valitud heli või meloodia (16 helivalikut). Kui lüliti (1) on asendis OFF, on liikumisandur täielikult välja lülitatud.

3. Meloodia valimine

/ helialarm valitakse iga nupulejavutusega.

4. Helitugevuse reguleerimine

Vastuvõtjal saab valida viie helitugevuse vahel, kasutades selleks nuppu (3).

TEHNILISED ANDMED

Vastuvõtja

- Toide: 2 x 1,5 V patarei, tüüp AAA
- Voolutarbimine helistamisel: 40 mA
- Voolutarbimine puhkeseisundis: 500 uA
- Sagedus: 433 MHz
- Heli: 36 meloodiat
- Viieastmeline helitugevuse reguleerimine
- Optiline helisignalsatsioon
- Helitase umbes: 85 dB
- Kaitseklass: III
- Kaitseaste: IP20
- Tootemperatuuride vahemik: 0°C kuni +35°C
- Mõõdud: 55 x 95 x 23 mm

Saatja

- Toide: 3 x 1,5 V patarei, tüüp AAA
- Tööulatust 100 m*
- Voolutarbimine puhkeseisundis: 100 uA
- Voolutarbimine saatefunktsiooni ajal: 18 mA
- Voolutarbimine helistamisel: 110 mA
- Helitase umbes: 90 dB
- Sagedus: 433 MHz
- Kaitseklass: III
- Kaitseaste: IP20
- Tootemperatuuride vahemik: -20°C kuni +35°C
- Mõõdud: 82 x 55 x 57 mm

DETEKTOR PREHODA Z BREŽI NIM SENZORJEM GIBANJA NT-320



TEHNI NI PODATKI

Sprejemnik

- Napajanje: 2 x baterija 1,5 V tipa: AAA
- Poraba energije med zvonjenjem: 40 mA
- Poraba energije v stanju pripravljenosti: 500 uA
- Frekvenca: 433 MHz
- Zvok: 36 melodij na izbiro
- 5-stopenjska nastavitve glasnosti
-
-
-
-
- Temperaturni obseg delovanja: od 0°C do 35°C
- Mere: 55 x 95 x 23 mm

Oddajnik

- Napajanje: 3 x baterija 1,5 V tipa: AAA
- Doseg delovanja: 100 m*
- Poraba energije v stanju pripravljenosti: 100 uA
- Poraba energije med oddajanjem: 18 mA
- Poraba energije med zvonjenjem: 110 mA
-
- Frekvenca: 433 MHz
-
-
- Temperaturni obseg delovanja: od -20°C do +35°C
- Mere: 82 x 55 x 57 mm

NAVODILA ZA NAMESTITEV

1. Splošni opis

o osebi v danem prostoru (npr. vstop v trgovino) ali za opozarjanje zaradi pojava

sestavljata senzor gibanja, ki deluje kot oddajnik, in sprejemnik, ki ustvari zvok.

ustvari alarmni signal po zaznanju gibanja brez uporabe sprejemnika. V tem primeru opravlja vlogo preprostega minialarma.

2. Prvi zagon in nastavitve delovnega na ina

Pred prvim zagonom je treba v oddajnik in sprejemnik namestiti

na in 1

izbrati melodije).

na in 2

zvok ali melodijo (na izbiro 16 zvokov). Nastavitve preklopnika (1)

3. Izbira melodije

4. Regulacija glasnosti

gumba (3).

1.

·
·
·
·
·
·
·
·
·
·

·
·
·
·
·
·
·
·
·
·

2.

1

2

3.

4.

C

NT-320



·
·
·
·
·
·
·
·
·
·
·
·

·
·
·
·
·
·
·
·
·
·
·
·

1.

2.

1

2

3.

4.

1.

·
·
·
·
·
·
·
·
·
·

·
·
·
·
·
·
·
·
·
·

2.

1

2

3.

4.

SEMNALIZATOR DE INTRARI CU SENZOR DE MIKROFON FIR NT-320



DATE TEHNICE

Receptor

- Alimentare: 2 x baterii 1.5 V tip. AAA
- Consumul de energie atunci
•
•
• Sonerie: 36 de melodii la alegere
•
• Semnal optic al sunetului
- Nivelul sunetului aprox. 85 dB
- •
• Intervalul temperaturilor de lucru

- Dimensiuni: 55 x 95 x 23 mm

Emi tor

- Alimentare: 3 x baterii 1.5 V tip. AAA
- •
• Consumul de energie
- Consumul de energie atunci

- Nivelul sunetului aprox. 90 dB
- •
• Intervalul temperaturilor de lucru

- Dimensiuni: 82 x 55 x 57 mm

INSTRUCIUNI DE MONTAJ

1. Descriere general

2. Prima pornire și setarea modului de funcționare

modul 1

modul 2

3. Selectarea melodiei

sonor.

4. Reglarea volumului de sunet

butonul (3).



DISPOSITIF D'ALARME DES ENTRÉES AVEC UN CAPTEUR DE MOUVEMENT SANS FIL NT-320

INSTRUCTION DE MONTAGE

1. Description générale

indésirables dans des endroits protégés.

libre. Le capteur, au moment de la détection du mouvement, émet un signal radio

2. Première mise en service et réglage du mode de fonctionnement.

au lieu des batteries (une prise convenable est dans la partie

mode 1

récepteur, le capteur lui-même devient un mini alarme indépendant

mode 2

détecté le mouvement, émet un signal radio vers le récepteur qui joue

en position OFF désactive le capteur de mouvement.

3. Choix de mélodie

Pour choisir une mélodie, appuyer la touche (2). Chaque appui de la touche permet de sélectionner la mélodie/ le son suivant.

4. Réglage du niveau de volume

de la touche (3).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

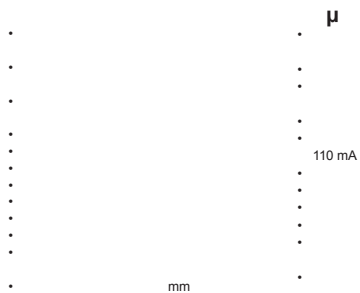
Récepteur

- Alimentation: 2 x batterie 1.5 V type. AAA
- Consommation énergétique lors du fonctionnement: 40 mA
- Consommation énergétique en mode veille: 500 uA
- Fréquence: 433 MHz
- Mélodie: 36 mélodies
- Réglage de volume de 5 niveaux
- Signalisation optique
- Niveau de volume env.85 dB
- Classe de protection: III
- Indice de protection: IP 20
- Plage de température de fonctionnement: de 0°C à 35°C
- Dimensions: 55 x 95 x 23 mm

Émetteur

- Alimentation: 3 x batterie 1.5 V type. AAA
- Portée de 100 m*
- Consommation énergétique en mode veille: 100 uA
- Consommation énergétique lors du fonctionnement: 18 mA
- Consommation énergétique lors du fonctionnement: 110 mA
- Niveau de volume env.90 dB
- Fréquence: 433 MHz
- Classe de protection: III
- Indice de protection: IP 20
- Plage de température de fonctionnement: de -20°C à +35°C
- Dimensions: 82 x 55 x 57 mm

NT-320



1.

2.

 $\mu\mu \quad \mu$

1

2

3. μ 4. μ



INGÅNGSINDIKERING MED TRÅDLÖS RÖRELSEDETEKTOR NT-320

MONTERINGSANVISNING

1. Allmän beskrivning

Ingångsindikering med trådlös rörelsedetektor kan meddela om att någon har kommit in i ett visst rum (till exempel ingång till affär) eller larma om att obehöriga personer har kommit in på skyddade platser.

Den fungerar perfekt i sådana lokaler som butiker, hotellreception, lager, kontor

av en rörelsedetektor som fungerar som sändare och en mottagare som avger ljud. Maximalt avstånd mellan sändaren och mottagaren är 100 m i öppen yta. Vid rörelsedetektering sänder rörelsedetektorn signal till mottagaren via radio. Mottagaren börjar spela upp det programmerade ljudet. 16 ljud och melodier, inklusive larmsignal, kan väljas. Rörelsedetektorn har även ett annat driftläge i vilket den själv avger en larmsignal efter rörelsedetektering utan mottagaren. Den fungerar då som ett enkelt minilarm.

2. Första start och val av driftläge

Före första start ska man placera batterier i sändaren och mottagaren (batterier säljs separat). Sändaren kan också drivas med strömadapter

driftlägen med omkopplare (1):

läge 1

inte mottagaren och detektorn fungerar som ett självständigt minilarm som bara avger larmljud (det går inte att välja melodin).

läge 2

sänder en radiosignal till mottagaren och denne spelar upp det inställda ljudet eller melodin (16 ljud att välja). Om omkopplaren (1) ställs in i OFF-läget, stängs av rörelsedetektorn helt.

3. Melodival

För att välja en önskad melodi i mottagaren ska man trycka på knappen (2). Varje nedtryckning orsakar inställning av nästa melodi/ljudsignal.

4. Volyminställning

I mottagaren kan man ställa in 5 volymnivåer med knapp (3).

TEKNISK DATA

Mottagare

- Strömförsörjning: 2 x batteri 1,5 V av AAA-typ
- Strömförbrukning i drift: 40 mA
- Strömförbrukning i standby: 500 MHz
- Frekvens: 433 MHz
- Ljud: 36 melodier kan väljas
- Volyminställning i 5 steg
- Optisk indikering för drift
- Ljudnivå cirka 85 dB
- Skyddsklass: III
- Kapslingsklass: IP20
- Drifttemperatur: 0°C till 35°C
- Dimensioner: 55 x 95 x 23 mm

Sändare

- Strömförsörjning: 3 x batteri 1,5 V av AAA-typ
- 100 m* räckvidd
- Strömförbrukning i standby: 100 uA
- Strömförbrukning i sändningsläge: 18 mA
- Strömförbrukning i drift: 110 mA
- Ljudnivå cirka 90 dB
- Frekvens: 433 MHz
- Skyddsklass: III
- Kapslingsklass: IP20
- Drifttemperatur: -20°C till +35°C
- Dimensioner: 82 x 55 x 57 mm

WARRANTY CERTIFICATE – GARANTIEKARTE – TARJETA DE GARANTÍA – CARTÃO DE GARANTIA – GARANCIA KÁRTYA – ŽÁRU NÍ LIST

GB 1. ZAMEL Sp. z o.o. grants a 24-month warranty for the goods it sells. 2. The warranty granted by ZAMEL Sp. z o.o. does not cover: a) mechanical damage caused by transport, loading/unloading or other circumstances; b) damage caused by improper

d) damage caused by any force majeure event or another fortuitous event beyond any reasonable control of ZAMEL

claims in writing at the point of sale or to ZAMEL Sp. z o.o. 4. ZAMEL Sp. z o.o. will examine each warranty claim as regulated by the applicable provisions of the Polish law. 5. The form of warranty claim resolution, i.e. replacement, repair or refund of the price of purchase, shall be decided upon by ZAMEL Sp. z o.o. 6. This warranty does not exclude, limit or suspend

DE 1. Die Herstellergarantie beträgt 2 Jahre. 2. Von der Garantie ausgeschlossen sind: a) Transportschäden bzw. Schäden, die beim Be- und Abladen entstehen, b) Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung bzw. Montage entstehen, c) Schäden, die durch Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten des Käufers oder von uns nicht eingeschalteten Dritten entstehen, d) Schäden, die durch Zufall oder Höhere Gewalt entstehen, e) Batterien (falls vorhanden), die bereits beim Gerätekauf verbaut waren. 3. Bei Garantieansprüchen wird der Käufer gebeten, die Einkaufsstelle aufzusuchen bzw. ein Schreiben mit der Problemschilderung an uns einzusenden. 4. Die Garantieabwicklung (Geräteersatz, Reparatur, Geldrückerstattung) bestimmt die Firma ZAMEL Sp. z o.o. 5. Saemtlliche Garantieansprueche begrenzen nicht die Rechte des Kaeufers, die aus dem Gewaehrleistungsrecht fuer mangelhafte Waren resultieren.

ES 1. ZAMEL Sp. z o.o. concede una garantía de 24 meses a los productos vendidos. 2. La garantía de ZAMEL Sp. z o.o. no incluye: a) daños mecánicos producidos durante el transporte/la carga o descarga o en otras circunstancias, b) daños producidos en consecuencia de un montaje o uso inadecuado de los productos de ZAMEL Sp. z o.o., c) daños producidos

dispositivos necesarios para el funcionamiento correcto de los mismos, d) daños resultantes de la fuerza mayor u otras causas accidentales de las que ZAMEL Sp. z o.o. no asume la responsabilidad, e) fuentes de alimentación (baterías)

incluidas en el suministro en el momento de venta del dispositivo (en su caso).

han de ser comunicadas por el COMPRADOR en el punto de venta o a la empresa ZAMEL Sp. z o.o. por escrito. 4. ZAMEL Sp. z o.o. se compromete a estudiar las reclamaciones de acuerdo con la legislación polaca en vigor. 5. La elección de la forma de resolver la reclamación (reemplazo de la mercancía por una libre de defectos, reparación, reembolso, etc.) corresponde a ZAMEL Sp. z o.o. 6. La garantía no excluye ni limita o suspende los derechos del Comprador resultantes de la legislación relativa al saneamiento por vicios con respecto a los objetos vendidos.

PT 1. A garantia da ZAMEL Sp. z o.o. para os produtos vendidos é de 24 meses. 2. A garantia da ZAMEL Sp. z o.o. não cobre: a) danos mecânicos oriundos de transporte, carregamento / descarregamento ou de outras circunstâncias, b) danos oriundos de uma montagem ou utilização incorretas dos produtos da ZAMEL

ou por terceiros pessoas nos produtos objetos de venda ou nos equipamentos necessários para o funcionamento correto dos produtos objetos de venda, d) danos oriundos de força maior ou outros casos fortuitos não imputáveis à ZAMEL Sp. z o.o., e) fontes de alimentação (pilhas) que formam parte do equipamento no momento da sua venda (se for aplicável). 3. O COMPRADOR apresenta todas as reclamações da garantia no ponto de compra ou na empresa ZAMEL Sp. z o.o. por escrito após a deteção de defeitos. 4. A ZAMEL Sp. z o.o. obriga-se a tratar as reclamações de acordo com a legislação polaca. 5. A ZAMEL Sp. z o.o. toma decisão no que diz respeito à forma de tratamento de uma reclamação, ou seja, substituição do produto por outro livre de defeitos, reparação ou devolução do dinheiro. 6. A garantia não exclui, nem limita nem suspende, os direitos do Comprador resultantes da legislação relativa às garantias legais para defeitos de um produto vendido.

Sp. z o.o. által biztosított garancia nem terjed ki: a) A szállítás, berakodás/kirakodás,

berendezésre vonatkozó változtatás végrehajtásának eredményeként keletkeznek, események következtében keletkeznek, melyekért ZAMEL Sp. z o.o. nem felel e) Az energiatforrás (elemek) meghibásodásaiért, melyek a termék eladásakor

a garanciával kapcsolatos követelését a vásárlás helyszínén, vagy a ZAMEL Sp. z o.o. cégnél jelentsem írásban, azok észlelése után. 4. ZAMEL Sp. z o.o. kötelezi fogja elbírálni. 5. A reklamáció rendezésének formáját, pl. hibátlan termékre

6. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és fel sem függeszti Vásárló, az eladott

udalostí, za ktoré ZAMEL Sp. z o.o. nezodpovedá e) zdrojov napájania (batérie),

napake v prodanem blagu.

ar produktu bez defektiem, remontu vai naudas atmaksu noteic SIA ZAMEL.

- EST 1. ZAMEL Sp. z o.o. annab müüdüd toodetele 24-kuuse garantii. 2. ZAMEL Sp. z o.o. garantii ei hõlma: a) transpordi, peale/mahalaadimise ajal või muudel asjaoludel tekkinud mehaanilisi kahjustusi, b) ZAMEL Sp. z o.o. toodete valesti tehtud paigaldamise või kasutamise tulemusel tekkinud kahjustusi, c) OSTJA või kolmandate isikute poolt mistahes ümbertöötuse tulemusena tekkinud kahjustusi, mis puudutavad tooteid, mis on müügi esemeks või müügi esemeteks olevate toodete funktsioneerimiseks vajalikke seadmeid, d) vääraratu jõu toimest või muudest õnnetusjuhtumitest tulenevaid kahjustusi, mille eest ZAMEL Sp. z o.o. ei kanna vastutust. e) toiteallikaid (patareiseid), mis on seadmega kompleksis selle ostuhetkel (kui nad on kompleksis). 3. Kõik garantiist lähtuvad nõuded esitab
4. ZAMEL Sp. z o.o. kohustub veateadete läbivaatamiseks vastavalt kehtivatele Poola õigusaktidele. 5. Veateate lahendamise viis, nt kauba asendamine defektita
6. Garantii ei välista, piira ega peata Ostja õigusi, mis tulenevad müüdüd asja veatuse garantiid puudutavatest eeskirjadest.